

Рис. 1

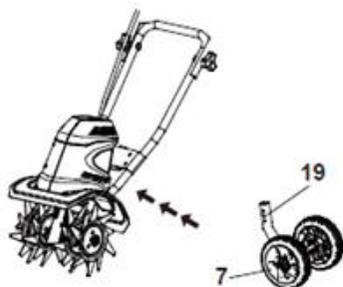


Рис. 4

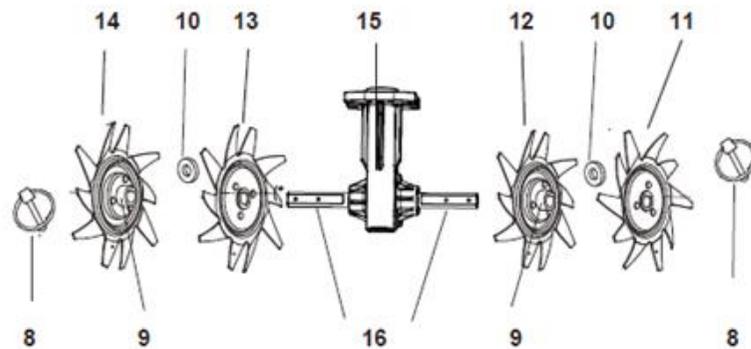


Рис. 5



Рис. 2



Рис. 6



Рис. 7



Рис. 8

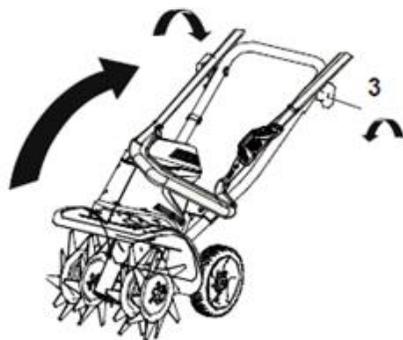


Рис. 3

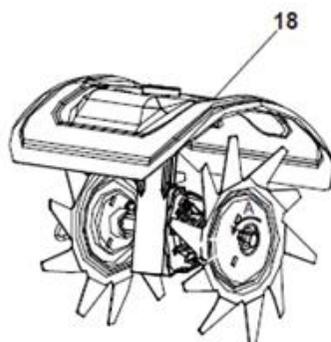


Рис. 9

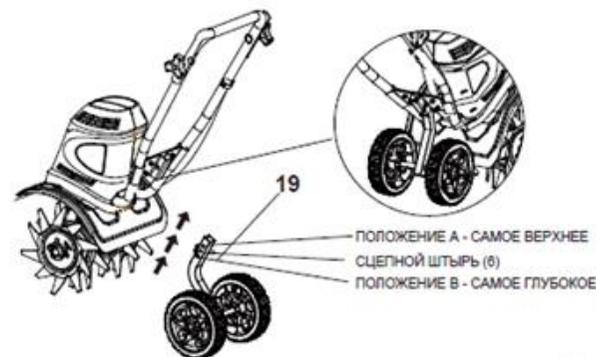
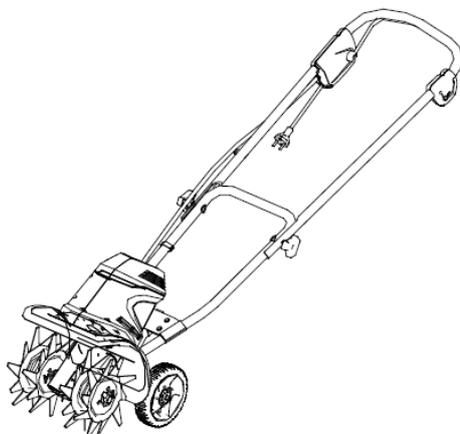


Рис. 10

greenworks®

27017

КУЛЬТИВАТОР ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Важно! Внимательно прочтите данные инструкции перед сборкой, эксплуатацией и техобслуживанием вашего изделия.

Благодарим Вас за покупку инструментов компании Greenworks! Хотелось бы отметить, что Ваше изделие было разработано и изготовлено в соответствии с высокими стандартами качества, обеспечивающими надежную, комфортную эксплуатацию устройства и безопасную работу оператора. Правильная эксплуатация является залогом безотказной работы устройства в течении многих лет.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРЕЖДЕ ЧЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО .

Несоблюдение требований инструкции может привести к поражению электрическим током оператора, возникновению пожара и получению травмы.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или отсутствием опыта и знаний. Исключение составляют случаи, когда для таких операторов был обеспечен надлежащий надзор или лицо, ответственное за их безопасность, предоставило им соответствующие инструкции, касающиеся использования устройства. Дети не должны находиться в рабочей зоне , а так же использовать устройство для игр и развлечений .

ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Культиватор электрический предназначен для вскапывания почвы в открытых зонах сада, максимальная рабочая глубина обработки составляет 19.5 см. Настоящее изделие не предназначено для коммерческого использования. Не используйте устройство для целей отличных от его предназначения, которые указаны в

пункте «ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ».

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Даже если устройство используется по своему назначению при его эксплуатации следует избегать :

- Контакта частей тела с лезвием культиватора (риск пореза)
- Неконтролируемого перемещения культиватора в случае застревания фрез в корнях и т.п. .)
- Выброса продуктов обработки почвы (части камней, грунта) в сторону оператора .
- Повреждения органов слуха при отсутствии надлежащих средств защиты

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

При использовании устройства с электро питанием необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, Это поможет предотвратить поражение оператора электрическим током , предотвратить травмоопасные ситуации

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

При использовании устройства следует соблюдать правила техники безопасности. Пожалуйста, прочтите настоящие инструкции перед эксплуатацией устройства, чтобы обеспечить безопасность оператора и любых посторонних лиц. Сохраните инструкции для дальнейшего использования.

- Прочтите, усвойте и следуйте всем инструкциям для устройства из данного руководства (руководств) перед началом сборки и эксплуатации. Внимательно ознакомьтесь с элементами управления и правильными методами использования устройства. Сохраните настоящее руководство в безопасном месте для получения справочных сведений при дальнейшем использовании устройства и при

заказе запасных частей.

- Ознакомьтесь со всеми элементами управления и их функциями. Научитесь быстро останавливать устройство и очищать фрезы.
- Никогда не допускайте к управлению устройства детей до 14 лет. Дети в возрасте 14 лет и старше должны прочитать и усвоить инструкции по эксплуатации и правила техники безопасности, изложенные в данном руководстве, а так же должны быть обучены правильной эксплуатации устройства родителями.
- Никогда не позволяйте взрослым людям эксплуатировать оборудование без надлежащего инструктажа.
- Во время проведения работ все посторонние лица, домашние животные и дети должны находиться на расстоянии не менее 15 метров от устройства и его удлинительного кабеля. Немедленно остановите устройство, если в рабочую зону устройства проникли посторонние лица или животные.
- Отключите устройство от источника питания, если проводится его техническое обслуживание, очистка корпусных деталей, замена фрез, а так же во время перевозки.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

- Перед началом использования устройство следует правильно собрать.
- Перед началом использования устройство следует тщательно проверить. Устройство следует использовать только в том случае, если оно находится в нормальном рабочем состоянии. При обнаружении любых неисправностей устройства, которые могут представлять опасность для пользователя, не используйте устройство до устранения обнаруженной неисправности.
- Для безопасной работы своевременно проводите замену изношенных или

поврежденных компонентов. Используйте только оригинальные запасные части. Неоригинальные компоненты могут вызвать проблемы в работе устройства и привести к травмам.

- Перед использованием, все посторонние предметы должны быть удалены с газона; также обращайтесь особое внимание на посторонние предметы во время работы устройства.
- Всегда работайте в дневное время суток или при хорошем искусственном освещении.
- Надевайте средства защиты глаз и лица или противопылевой респиратор при эксплуатации устройства в пыльных условиях.
- Правильно одевайтесь. При использовании устройства надевайте следующую одежду:
 - Рекомендуется использовать резиновые перчатки и специальную обувь.
 - Для безопасной работы используйте головные уборы для фиксации длинных волос.
 - Одежда свободного покроя, ювелирные украшения, при контакте вращающимися фрезами могут служить причиной получения травмы.

НАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Пользователь несет ответственность за безопасность посторонних лиц во время работы устройства.
- Лица, не ознакомленные с рабочими инструкциями, дети, подростки, которые не достигли требуемого возраста для работы с данным устройством, и лица, находящиеся под влиянием алкоголя, наркотиков или лекарственных препаратов не допускаются к использованию данного устройства.
- Используйте данное устройство только

в соответствии с его назначением.

- Держите детей и домашних животных вдали от устройства. Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от устройства при его использовании.
- Убедитесь, что все защитные приспособления установлены и находятся в рабочем состоянии.
- Не эксплуатируйте устройство рядом с подземными электрическими кабелями, телефонными линиями, трубами или шлангами.
- Перед вставкой вилки в розетку электропитания убедитесь в том, что номинальные характеристики розетки соответствуют параметрам, указанным на табличке заводских характеристик устройства.
- Не эксплуатируйте устройство на крутых склонах. При работе на склонах замедляйте работу устройства и обеспечьте себе и устройству хорошую и надежную опору.
- Перед запуском устройства, убедитесь, что фрезы могут свободно перемещаться (не заблокированы) .
- Крепко держите направляющую рукоять двумя руками. Никогда не работайте с устройством , удерживая его одной рукой.
- Будьте осторожны: контакт фрез с чрезмерно твердой, утрамбованной почвой , мерзлой землей , грунтом содержащим камни, корни ,элементы стволов и пней деревьев может привести к потере контроля за устройством и его неконтролируемому перемещению как вверх (эффект подскока) так и вперед или в сторону (эффект прыжка) , .
- . Руки, ноги и другие части тела и одежда не должны соприкасаться с вращающимися фрезами во время работы - это травмоопасно !
- Работайте с устройством только в темпе ходьбы. Не прилагайте чрезмерных усилий. Постоянно

держите равновесие и сохраняйте устойчивое положение.

- Следите за расположением удлинительного кабеля во время работы. Отсутствие контроля за положением кабеля может привести к его повреждению фрезами устройства , опутыванием ног оператора а так же к потере равновесия и опрокидыванию устройства ..
- Если устройство столкнулось с посторонним предметом, осмотрите устройство на наличие повреждений и выполните необходимый ремонт перед повторным запуском и продолжением работы.
- Если устройство начинает сильно вибрировать, остановите двигатель и немедленно устраните причину. Вибрация обычно свидетельствует о проблемах в работе устройства.
- Удерживайте направляющую рукоять и поднимите устройство, чтобы переместить его из одного места в другое.
- Всегда выключайте устройство, вынимайте вилку из розетки и ожидайте, пока устройство полностью не остановится перед выполнением технического обслуживания или работ по чистке.

ВНИМАНИЕ:

После выключения устройства ФРЕЗЫ продолжают вращение некоторое время .

- Будьте осторожны при выполнении чистки или технического обслуживания устройства.

ОПАСНОСТЬ:

Берегите пальцы! Надевайте перчатки!

- Запрещается проводить замену штатных узлов и компонентов на нештатные , самостоятельно модифицировать любые электрические и механические компоненты устройства.

ОБУЧЕНИЕ

- Внимательно прочтите настоящие инструкции. Внимательно ознакомьтесь с элементами управления и правильными методами использования устройства.
- Никогда не позволяйте лицам, которые не ознакомились с данными инструкциями, использовать данное устройство. Местные нормативные правила могут ограничивать возраст оператора.
- Остановите устройство , если в рабочей зоне находятся люди, в особенности дети или домашние животные.
- Помните, что оператор или пользователь несут ответственность за возникновение несчастных случаев или опасных ситуаций, связанных с причинением вреда другим людям или их имуществу.

ПОДГОТОВКА

- При эксплуатации устройства всегда носите прочную, закрытую обувь и длинные брюки. Не эксплуатируйте устройство босиком или в открытых сандалиях. При работе вне помещения рекомендуется надевать резиновые перчатки. Для безопасной работы используйте головные уборы для фиксации длинных волос.
- Тщательно осмотрите место, где должно использоваться устройство, и удалите все предметы, которые могут вылететь из-под устройства.
- Перед использованием устройства , всегда выполняйте визуальный осмотр для проверки износа или повреждения компонентов устройства. Замените изношенные и поврежденные элементы, а также их крепеж для дальнейшей безопасной эксплуатации.
- Работайте только в дневное время суток или при хорошем искусственном

освещении.

- Помните о важности сохранения устойчивого положения при работе на склонах.
- При использовании устройства передвигайтесь размеренным шагом, никогда не переходите на бег.
- При эксплуатации устройства на склонах передвигайтесь в только поперечном направлении, а не в направлении подъема и спуска.
- Будьте предельно осторожны при развороте устройства или в случае необходимости потянуть его на себя.
- При запуске двигателя убедитесь , что ноги и другие части тела не находятся в контакте с фрезами .
- Избегайте контакта с вращающимися деталями устройства во время его работы.
- Никогда не поднимайте или не переносите устройство при работающем двигателе.
- Когда оставляете устройство без присмотра, выключите его, выньте шнур из розетки электропитания.
- Не эксплуатируйте устройство в местах прохождения подземных коммуникаций , электрических кабелей, телефонных проводов , труб канализации или водяных шлангами.
- Не используйте устройство в небезопасных условиях. Не эксплуатируйте культиватор
 - Под воздействием алкоголя, лекарственных препаратов или наркотических средств.
 - Во время дождя или в сырых и влажных зонах.
 - В присутствии горючих жидкостей или газов.
 - Если культиватор поврежден,

неправильно или не полностью собран.

- Надевайте защитные или предохранительные очки во время работы с устройством. Надевайте лицевую маску или противопылевую маску при работе в запыленных условиях. Такое защитное оборудование доступно для приобретения у авторизированных сервисных дилеров или розничных продавцов.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Держите все гайки, болты и винты в затянутом состоянии для того, чтобы убедиться, что устройство находится в безопасном рабочем состоянии.
- Дайте устройству остыть перед хранением в любом закрытом помещении.
- Для снижения опасности пожара, держите зону хранения изделия свободной от растительных материалов и чрезмерного количества смазки.
- Для безопасной работы своевременно проводите замену изношенных или поврежденных компонентов.

СИМВОЛЫ

СИМВОЛ	СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО	ОБЪЯСНЕНИЕ
	ОПАСНОСТЬ	Указывает на чрезвычайно опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может стать причиной смертельного случая или жизненно опасной травмы.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указывает на возможно опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может стать причиной смертельного случая или жизненно опасной травмы.

СИМВОЛ	СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО	ОБЪЯСНЕНИЕ
	ВНИМАНИЕ	Указывает на возможно опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может стать причиной умеренно опасной травмы или травмы средней тяжести.
	ВНИМАНИЕ	(Без символа предупреждения об опасности) Указывает на ситуацию, которая может стать причиной возникновения повреждения оборудования или материалов.

СИМВОЛ	НАЗВАНИЕ СИМВОЛА	НАЗНАЧЕНИЕ/ ОБЪЯСНЕНИЕ
V	Вольт	Напряжение
A	Ампер	Ток
Гц	Герц	Частота (циклов в секунду)
Вт	Ватт	Мощность
мин	Минуты	Время
°/с	Скорость вращения без нагрузки	Угловая скорость вращения, без нагрузки
	Конструкция Класса II	Конструкция с двойной изоляцией
.../мин	В минуту	Обороты, величина хода, окружная скорость, орбиты и т.д. в минуту.
	Предупреждение о влажных условиях окружающей среды	Не подвергайте воздействию дождя или влаги.
	Прочтите руководство пользователя	Перед использованием настоящего устройства пользователь должен ознакомиться с данным руководством и осознанно применять содержащиеся в нем рекомендации. Это позволит уменьшить риск получения травмы.

СИМВОЛ	НАЗВАНИЕ СИМВОЛА	НАЗНАЧЕНИЕ/ ОБЪЯСНЕНИЕ
 	Защита глаз Защита органов слуха	При работе с данным устройством оператор всегда должен быть в защитных очках с боковыми экранами и при необходимости в полнолицевой защитной маске. При работе с устройством всегда надевайте средства защиты органов слуха.
	Не подпускайте посторонних лиц к работающему устройству	Не подпускайте посторонних лиц на расстояние ближе 50 футов (15 метров).
 	Опасность пореза	Держите ноги и руки вдали от вращающихся зубьев.
	Предупреждение об электрическом ударе	Немедленно выньте вилку из розетки, если кабель поврежден или разрезан.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Сервисное обслуживание требует особого внимания и знаний, и должно выполняться только квалифицированными сервисными специалистами. Для проведения сервисного обслуживания и ремонта рекомендуется отправить изделие в ближайший авторизованный сервисный центр.

При проведении технического обслуживания устройства надлежит использовать только оригинальные запасные части.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для предотвращения серьезного травмирования, не пытайтесь использовать данное изделие, если вы не изучили или не поняли требования руководства пользователя. Если вам не понятны правила эксплуатации, инструкции не используйте данное изделие. Обратитесь за помощью в отдел обслуживания клиентов компании Greenworks Tools.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При работе любого культиватора может произойти попадание посторонних предметов в ваши глаза, что приведет к серьезному повреждению глаз. Перед началом работы с культиватором всегда надевайте защитные очки или защитные очки с боковыми экранами и, при необходимости, используйте полнопрофильную защитную маску. Рекомендуется использовать защитную маску с широкими углами обзора для применения поверх очков или стандартные защитные очки с боковыми щитками.

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Основное электропитание должно соответствовать параметрам, указанным на табличке заводских характеристик устройства (220-20В~50Гц). Не используйте другие источники электропитания.
- Использование предохранительного прерывателя цепи рекомендуется для линии электропитания с номинальным диапазоном тока от 10 до 30 мА. Обратитесь к квалифицированному электрику для консультаций.
- Никогда не направляйте устройство на удлинительный кабель во время его работы, поскольку это может привести к повреждению кабеля. Во время работы всегда следите за местоположением кабеля.
- Используйте специальный держатель кабеля для подключения удлинителя.
- Никогда не используйте устройство во время дождя. Защищайте устройство от воздействия влаги или сырости. Не оставляйте устройство снаружи помещения на ночь. Не обрабатывайте почву с мокрой травой.
- Кабель электропитания следует регулярно проверять перед каждым



использованием. Убедитесь, что кабель не поврежден или не изношен. Если кабель устройства поврежден или изношен – проведите его замену в авторизованном сервисном центре.

- Используйте только удлинительный кабель пригодный для наружных работ. Не допускайте воздействия на кабель влаги, атмосферных осадков, сырости, масел и смазок, режущих поверхностей, источников тепла и горюче-смазочных материалов.
- Используйте только соединительный или удлинительный кабель максимальной длиной 15 метров и минимальным диаметром 0.75 мм².

Если кабель электропитания поврежден, его необходимо заменить на соответствующий кабель в авторизованном сервисном центре.

УДЛИНИТЕЛИ

При использовании культиватора на значительном расстоянии от источника электропитания, используйте удлинитель достаточной мощности, чтобы выдержать ток, который потребляет устройство. Удлинительный кабель с недостаточным сечением приведет к падению напряжения, что в результате приведет к потере мощности и вызовет перегрев двигателя.

Перед использованием удлинителя, проверьте наличие его на наличие повреждений или износа изоляции.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- ⚠ Избегайте контакта фрез и удлинителя. Располагайте кабель электропитания так, чтобы он не соприкасался с посторонними предметами (кусты, стройматериалы и тп) во время работы культиватора. Невыполнение этого требования может привести к серьезной травме.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- ⚠ Проверяйте удлинитель перед каждым использованием. При повреждении немедленно

замените. Никогда не используйте устройство с поврежденным кабелем электропитания, поскольку прикосновение к поврежденной зоне может вызвать электрический удар, что в результате приведет к серьезной травме.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

СПЕЦИФИКАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Номинальная мощность 950 Вт

Номинальное напряжение 220-240В ~ 50Гц

Скорость без нагрузки.....320 /мин

Вибрация3.2 м/с², k=1.5 м/с²

Уровень звукового давления.....
LpA:78.5дБ(А)

..... KpA:2дБ(А)

Гарантированный уровень акустической мощности 93дБ(А)

Вес (без кабеля питания)..... 12.1 кг

Класс защиты IPX4

ЗНАКОМСТВО С ВАШИМ КУЛЬТИВАТОРОМ

Обратитесь к рисунку 2

Безопасное использование устройства требует понимания информации, нанесенной на устройство и приведенной в данном руководстве по эксплуатации, а также знания выполняемой работы. Перед использованием данного устройства ознакомьтесь со всеми рабочими характеристиками и правилами техники безопасности.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Обратитесь к рисункам с 1 по .6 для нижеуказанных частей.

1. Верхняя рукоятка
2. Курковой переключатель
3. Барашковые гайки
4. Кабель
5. Кнопка Запуска
6. Штекерный соединитель

7. Колесо
8. Сцепной штырь
9. Выемка (паз)
10. Соединительные шайбы
11. Фреза А
12. Фреза Б
13. Фреза С
14. Фреза D
15. Зубчатый редуктор
16. Вал
17. Удлинительный кабель (не входит в комплект поставки)
18. Предохранительный кожух
19. Регулировка глубины

СБОРКА

РАСПАКОВКА

Это изделие требует сборки.

- Осторожно извлеките устройство и штатные компоненты из коробки. Убедитесь, что все компоненты, указанные в упаковочной ведомости, есть в наличии.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Данное новое изделие поставляется в частично собранном виде, как показано ниже. Тщательно проверьте упаковочную ведомость, чтобы убедиться, что все компоненты включены в комплект; в упаковочной ведомости указаны все не установленные компоненты, которые не были прикреплены к изделию при поставке. Не используйте данное устройство, если какой-либо компонент из упаковочной ведомости уже установлен на ваше изделие при его распаковке. За помощью обратитесь в отдел обслуживания клиентов компании Greenworks Tools. Эксплуатация устройства, которое неправильно собрано может привести к серьезной травме.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Культиватор
- Сцепные штыри (2) + Сцепные штыри U-образной формы (2)
- Внутренние фрезы (2)
- Внешние фрезы(2)
- Соединительные шайбы (4)
- Колеса в сборе
- Руководство пользователя

РАСПАКОВКА

Это изделие требует сборки.

- Осторожно извлеките устройство и штатные компоненты из коробки. Убедитесь, что все компоненты, указанные в упаковочной ведомости, есть в наличии.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Данное новое изделие поставляется в частично собранном виде, как показано ниже. Тщательно проверьте упаковочную ведомость, чтобы убедиться, что все компоненты включены в комплект; в упаковочной ведомости указаны все не установленные компоненты, которые не были прикреплены к изделию при поставке. Не используйте данное устройство, если какой-либо компонент из упаковочной ведомости уже установлен на ваше изделие при его распаковке. За помощью обратитесь Продавцу. Эксплуатация устройства, которое неправильно собрано, может привести к серьезной травме.

- Внимательно осмотрите устройство на наличие дефектов или повреждений, возникших при транспортировке.
- Не выбрасывайте материал упаковки, пока не выполните тщательный осмотр и не убедитесь в нормальной работе устройства.
- Если какая-либо деталь повреждена или отсутствует, обратитесь за помощью обратитесь к Продавцу или авторизованный сервисный центр Greenworkstools.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если какая-либо деталь повреждена или отсутствует, не эксплуатируйте данное устройство до замены компонентов. Не соблюдение данного предупреждения может стать причиной серьезного травмирования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не пытайтесь внести изменения в конструкцию устройства или использовать аксессуар, который специально не рекомендован в данном руководстве для использования с этим устройством. Любые такие изменения или модификации являются недопустимыми и могут в результате привести к возникновению опасной ситуации, что в свою очередь может стать причиной серьезного травмирования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не подключайте источник питания, пока устройство не будет полностью собрано. Несоблюдение данного предупреждения может в результате привести к случайному запуску устройства и получению серьезной травмы.

СБОРКА КОЛЕС

Обратитесь к рисунку 4

Используйте колесо в сборе для транспортировки устройства в рабочую зону и из рабочей зоны или при культивации.

Для установки:

- Вставьте колесо в сборе в кронштейн сзади предохранительного кожуха
- Вставьте сцепной штырь в отверстия в кронштейне.

УСТАНОВКА ФРЕЗ

Обратитесь к рисунку 5

Культиватор оборудован четырьмя фрезами - две внутренних, маркированных В и С, и две наружных, маркированных А и D. Для правильной работы устройства фрезы должны быть

установлены в правильной ориентации.

ПРИМЕЧАНИЕ: Отключите источник электропитания. Отклоните устройство назад на его колесах так, чтобы направляющая рукоятка находилась на земле.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Поместите фрезу С на вал слева от редуктора. Маркированная сторона фрезы должна быть направлена от редуктора.
- Поместите фрезу В на вал справа от редуктора. Маркированная сторона фрезы должна быть направлена от редуктора.
- Поместите соединительные шайбы с каждой стороны вала и сдвиньте их так, чтобы они прижимались к внутренним фрезам.
- Поместите наружную фрезу, маркированную символом D, на левую сторону вала. Маркированная сторона должна быть направлена фрезе С.
- Поместите наружную фрезу, маркированную А, на правую сторону вала. Маркированная сторона должна быть направлена к фрезе В.

ПРИМЕЧАНИЕ: культиватор не будет работать должным образом, если фрезы установлены неправильно. Если во время обработки почвы возникают проблемы, проверьте правильность положения фрез на валу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Всегда аккуратно эксплуатируйте устройство. Помните, что невнимательность всего на мгновение может привести к серьезным травмам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Всегда надевайте защитные очки или предохранительные очки с

боковыми щитками во время работы электроинструмента.

Невыполнение этого требования может в результате привести к попаданию посторонних предметов

в глаза и другим возможным серьезным травмам.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не используйте любые приспособления или аксессуары не рекомендуемые производителем данного устройства. Использование любых приспособлений или аксессуаров, не рекомендуемых производителем для данного устройства может в результате привести к серьезной травме.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не позволяйте рукам, ногам или любым другим частям тела или одежды находиться в контакте с вращающимися фрезами или любыми другими движущихся частями устройства. Фрезы начинают вращаться вперед после нажатия куркового переключателя. Фрезы продолжают вращаться, пока курковый переключатель не будет отпущен. Свободное перемещение фрез без зацепления с грунтом может быть стать причиной серьезной травмы.

ЗАПУСК УСТРОЙСТВА

ПРИМЕНЕНИЕ

- Обработка садовой почвы, чтобы подготовить ее для посадки семян и рассады.
- Неглубокое культивирование для удаления сорняков **ЗАПУСК / ОСТАНОВ КУЛЬТИВАТОРА** Обратитесь к рисунку 6-7
- Пропустите одобренный удлинительный кабель через верхнее кольцо держателя шнура.
- Подсоедините удлинительный кабель к штекерному соединителю, обратитесь к рисунку 1.
- Вставьте вилку устройства в удлинитель.
- Стойте позади устройства, фрезы должны быть в контакте с грунтом. Перед началом работы убедитесь,

что в рабочей зоне отсутствуют посторонние травмоопасные предметы (камни, ветки и тп).

- Нажмите кнопку блокировки.
- Потяните курковый переключатель в направлении рукоятки, чтобы начать процесс культивации.
- Для выполнения останова культиватора, отпустите курок переключателя.

ПОДГОТОВКА ГРЯДОК

Обратитесь к рисунку 8

Культиватор можно использовать для вскапывания садовой земли и подготовки почвы для посадки растений. Планируйте свои действия заранее, чтобы оставить достаточно места между рядами посева. Это позволит использовать устройство для прополки впоследствии, после того, как растения вырастут.

- Пропустите одобренный удлинительный кабель через верхнее кольцо держателя шнура.
- Подсоедините удлинительный кабель к штекерному соединителю, обратитесь к рисунку 1.
- Вставьте вилку устройства в удлинитель.
- Станьте позади устройства с зубьями на земле, и обеспечьте чистоту и отсутствие посторонних предметов в рабочей зоне.
- Нажмите кнопку блокировки.
- Потяните курковый переключатель в направлении рукоятки, чтобы начать процесс культивации.

ПРИМЕЧАНИЕ: если устройство движется вперед слишком быстро, а колеса находятся в положении А или В с установленными колесами / бороной в сборе, нажмите на рукоятку, чтобы фрезы и / или колеса / борона в сборе проникли в почву и замедлили движение устройства. Вращающиеся фрезы помогают перемещать устройство вперед, поэтому используйте более низкую скорость и настройку на

небольшую глубину, когда учитеесь работать с устройством при культивации на необработанной или неровной поверхности.

ПРИМЕЧАНИЕ: для достижения требуемой глубины обработки может потребоваться несколько проходов по одному и тому же пути. Не пытайтесь за один проход углубиться слишком сильно. Если культиватор подпрыгивает или поддегивается, перемещайте его вперед на более высокой скорости или установите колесо на нужную высоту.

Для более глубокого вкапывания поднимите вверх рукоятку. Приложите давление, направленное вниз на рукоятку для более глубокого культивирования.

Если культиватор останавливается и копает на одном месте, попытайтесь раскатать его из стороны в сторону, чтобы он начал снова перемещаться вперед.

Если почва слишком твердая, смочите ее за несколько дней перед началом культивации. Избегайте культивирования сырой или чрезмерно мокрой почвы. Подождите один или два дня после сильного дождя, чтобы земля подсохла.

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО КУЛЬТИВАЦИИ

Обратитесь к рисунку 9

Можно выполнять неглубокую обработку земли, меньше 5 см глубиной, для вырывания сорняков и аэрации почвы, не повреждая находящиеся рядом корни растений. Это следует проделывать настолько часто, чтобы не давать сорнякам вырасти, и в них не запутывались зубья устройства.

Для уменьшения ширины культивирования следует снять две наружных фрезы.

Для снятия двух наружных фрез:

- Выключите культиватор.
- Выньте сцепные штыри из отверстий на концах вала .
- Снимите лезвия наружной фрезы и

соединительные шайбы с вала .

- Вставьте сцепные штыри с отверстия, которые стали доступны после снятия шайб.

РЕГУЛИРОВКА

ПРИМЕЧАНИЕ: культиватор не будет работать должным образом, если фрезы установлены неправильно. Если во время подготовки почвы при помощи культиватора возникает проблема, проверьте правильность положения фрез.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для предотвращения случайного запуска, который может привести к серьезной травме, всегда отключайте культиватор от источника электропитания при выполнении регулировки устройства.

РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ КОЛЕСА

Обратитесь к рисунку 10

Конструкция устройства позволяет регулировать положение колес.

ТРАНСПОРТИРОВКА

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед транспортировкой устройства, выключите двигатель.

Фрезы и вал устройства можно повредить, даже если вы перемещаете устройство с выключенным двигателем., например по твердому грунту. Перемещая устройство за направляющую планку вы можете избежать повреждения фрез и вала .

ОЧИСТКА ЗУБЬЕВ ОТ ПОСТОРОННИХ ПРЕДМЕТОВ

Во время работы камень или корень могут застрять во фрезх, кроме этого высокая трава или сорняки могут накрутиться вокруг вала зубьев.

Для очистки зубьев отпустите курковой переключатель . Отключите культиватор, удалите все инородные предметы и грязь с лезвий фрез и вала .

Чтобы облегчить удаление высокой травы или сорняков, намотанных на вал, снимите одну или несколько фрез с вала 3. Обратитесь к пункту Снятие и установка фрез в данном руководстве.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При проведении технического обслуживания устройства надлежит использовать только оригинальные запасные части. Применение неоригинальных запчастей может послужить причиной возникновения опасной ситуации или привести к повреждению устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Всегда надевайте защитные очки или предохранительные очки с боковыми щитками в режиме культиватора или при сдувании пыли. При работе в запыленных зонах также надевайте пылезащитную маску.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед осмотром, чисткой или сервисным обслуживанием устройства, выньте шнур электропитания и подождите, пока все движущиеся части не остановятся. Не соблюдение данного предупреждения может стать причиной серьезного травмирования или повреждения имущества.

ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Избегайте использования растворителей при чистке пластиковых компонентов. Большинство пластиковых компонентов подвержены повреждениям от различных типов коммерческих растворителей и могут быть повреждены при их использовании. Используйте чистую ткань для удаления грязи, пыли, масла, смазки и т.д.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никогда не допускайте контакта тормозной жидкости, бензина, продуктов на основе нефти, проникающих масел и т.д. с пластиковыми деталями устройства. Химические вещества могут повредить, ослабить или разрушить пластик, что в результате может привести к выходу из строя устройства и получению серьезной травмы.

Только детали, указанные в списке компонентов, предназначены для ремонта или замены заказчиком. Все остальные части должны быть заменены в авторизованном сервисном центре.

ХРАНЕНИЕ КУЛЬТИВАТОРА

Следующие мероприятия необходимо выполнить перед хранением культиватора на некоторое время.

- Удалите грязь, траву и другие материалы из всего устройства.
- Протрите фрезы маслом или распылите на них силиконовую смазку для предотвращения коррозии.
- Смажьте кабель ввод курка переключателя и все видимые подвижные компоненты устройства. Не снимайте крышку двигателя.
- Закажите новые компоненты для замены любых сильно изношенных или поломанных частей устройства.
- Храните устройство в вертикальном положении в чистом, сухом месте. Храните устройство с рукоятками в выдвинутом положении, или ослабьте стопорные гайки рукоятки, чтобы сложить рукоятки. Не допускайте защемление кабеля куркового переключателя при опускании рукоятки.
- Храните устройство в сухом и чистом месте вдали от детей.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



Проблема	Возможная причина	Решение
Двигатель не запускается, когда курковый переключатель нажат.	Шнур питания не вставлен или соединение ослабло. Сработал бытовой прерыватель цепи.	Вставьте шнур питания. Проверьте прерыватель цепи.
Двигатель работает, но фрезы не двигаются.	Камень или корень застрял в фрезе. Высокая трава или сорняки могут накрутиться вокруг вала . Зубчатая передача повреждена.	Для очистки фрез отпустите спусковой крючок. Отключите культиватор, устранив или удалите любые препятствия из зубьев или вала зубьев. Чтобы облегчить удаление высокой травы или сорняков, намотанных на вал, снимите одну или несколько фрез с вала . Обратитесь к пункту «Снятие и установка фрез» в данном руководстве. Отправьте устройство авторизованный сервисный центр.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Срок гарантийного обслуживания на инструменты

TM GREENWORKS TOOLS составляет: - 2 года (24 месяца) для изделий, используемых владельцами для личных (некоммерческих) нужд; - 1 год (12 месяцев) для всей профессиональной техники серии 82В, а также всех аккумуляторных ручных инструментов серии 24В (шуруповёртов, дрелей, лобзиков, циркулярных пил, гайковертов, фонарей, многофункциональных инструментов, ручных пылесосов, шлифовальных машин и др.), используемых в коммерческих целях и объемах; - 1 год (12 месяцев) для всех аккумуляторных батарей (АКБ), используемых с профессиональными инструментами серии 82В и всеми иными аккумуляторными инструментами,

используемыми в коммерческих целях и объемах (если иное не указано в специальном контракте между ООО «ГРИНВОРКСТУЛС» и Покупателем). - 2 года (24 месяца) для аккумуляторных батарей (АКБ), используемых для личных (некоммерческих) нужд. Гарантийный срок исчисляется с даты продажи товара через розничную торговую сеть. Эта дата указана в кассовом чеке или ином документе, подтверждающем факт приобретения инструмента или АКБ. В случае устранения недостатков в течение гарантийного срока, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого он не использовался потребителем. Гарантийные обязательства не подлежат передаче третьим лицам.

ОГРАНИЧЕНИЯ. Гарантийное обслуживание покрывает дефекты, связанные с качеством материалов и заводской сборки инструментов TM GREENWORKS TOOLS. Гарантийное обслуживание распространяется на инструменты, проданные на территории РФ начиная с 2015 года, имеющие Гарантийный Талон или товарный чек, позволяющий произвести идентификацию изделия по модели, серийному номеру, коду или дате производства и дате продажи. Гарантия Производителя не распространяется на следующие случаи:

1. Неисправности инструмента, возникшие в результате естественного износа изделия, его узлов, механизмов, а так же принадлежностей, таких как: электрические кабели, ножи и режущие полотна, приводные ремни, фильтры, угольные щетки, зажимные устройства и держатели;
2. Механические повреждения, вызванные нарушением правил эксплуатации или хранения, оговорённых в Инструкции по эксплуатации;
3. Повреждения, возникшие вследствие ненадлежащего использования инструмента (использование не по назначению);

4. Повреждения, появившиеся в результате перегрева, перегрузки, механических воздействий, проникновения в корпус инструмента атмосферных осадков, жидкостей, насекомых или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими его применение по назначению (стружка, опилки);
5. Повреждения, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей одновременный выход из строя 2-х и более компонентов (ротор и статор, электродвигатель и другие узлы или детали). К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего, появление: цветов побежалости, деформации или оплавления деталей и узлов изделия, потемнения или обугливания изоляции, повреждения проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры;
6. Повреждения, возникшие из-за несоблюдения сроков технического обслуживания, указанных в Инструкции по эксплуатации;
7. Повреждения, возникшие из-за несоответствия параметров питающей электросети требованиям к электросети, указанным на инструменте;
8. Повреждения, вызванные очисткой инструментов с использованием химически агрессивных жидкостей;
9. Инструменты, прошедшие обслуживание или ремонт вне авторизованного сервисного центра (АСЦ) GREENWORKS TOOLS;
10. Повреждения, появившиеся в результате самостоятельной модификации или вскрытия инструмента вне АСЦ;
11. Ремонт, произведенный с использованием запчастей, сменных деталей или дополнительных компонентов, которые не поставляются ООО «ГРИНВОРКСТУЛС» или не одобрены

к использованию этой компанией, а также на повреждения, появившиеся в результате использования неоригинальных запчастей;

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ. Для устранения неисправности, возникшей в течение гарантийного срока, Вы можете обратиться в авторизованный сервисный центр (АСЦ) GREENWORKS TOOLS или к официальному дистрибьютору компании, указанному в Инструкции, а также на сайте www.Greenworkstools.ru.

Основанием для предоставления услуги по гарантийному обслуживанию в рамках данных гарантийных обязательств является правильно оформленный гарантийный талон, содержащий информацию об артикуле, серийном номере, дате продажи инструмента, заверенный подписью и печатью Продавца. Если будет установлено, что поломка инструмента связана с нарушением гарантийных условий производителя, то Вам будет предложено произвести платное обслуживание в одном из АСЦ GREENWORKS TOOLS. Настоящие гарантийные обязательства подлежат периодическим обновлениям, чтобы соответствовать новой продукции компании. Копия последней редакции гарантийных обязательств будет доступна на сайте www.greenworkstools.eu и на русскоязычной версии сайта www.greenworkstools.ru.

Официальный Сервисный Партнер ТМ GREENWORKS TOOLS в России – ООО «Фирма Технопарк»: Адрес: Российская Федерация, г. Москва, улица Гвардейская, дом 3, корпус 1. Горячая линия: 8-800-700-65-25.ЕС

Машины и оборудование для коммунального хозяйства: культиваторы, торговых марок «Greenworks Tools», «Greenworks» соответствуют требованиям технических регламентов:

- № ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»,
- № ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,
- № ТР 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

EAC

Изготовитель: «Чанчжоу Глоуб Ко., Лтд.»

Адрес: 213000, Китайская Народная Республика, провинция Цзянсу, округ Чанчжоу, район Чжунлоу, шоссе Тсинганг, 65.

Страна производства: Китай.

Официальное представительство и импортер в Российской Федерации и странах СНГ: Общество с ограниченной ответственностью «ГРИНВОРКСТУЛС ЕВРАЗИЯ» (краткое название ООО «ГРИНВОРКСТУЛС»)

Адрес: 119049, Российская Федерация, город Москва, Якиманский переулок, д.6. Телефон: +7-495- 221-8903

ДАННЫЕ О СЕТИ АСЦ ГРИНВОРКС

№ п/п	Организация	Город	Адрес	Телефон
1	ООО "Мастер-Класс"	г. Астрахань	414014, Астраханская обл, Астрахань г Ярославская ул, дом № 34	8(8512)759111
2	ООО "Айсберг-Сервис"	г. Барнаул	656037, г. Барнаул, ул. Северо- Западная д. 54	8(385)2362002
3	ИП Гринев А.А.	г. Брянск	241019, Брянская обл, Брянск г, Красноармейская ул, дом № 93А	8(953)2815829
4	ООО Интертулс -ДВ- СЦ Молоток	г. Владивосток	690016, Приморский край, г. Владивосток, ул. Борисенко, дом № 34.	8 (423) 2637502
5	ООО «СК Славяне»	г. Волгоград	400107, г.Волгоград, ул.Рионская, д.8А	8(8442) 364050
6	ООО «СК Славяне»	г. Волжский	404130, Волгоградская обл. г. Волжский, пр. им. Ленина 308М оф. 1	8(909) 3910251
7	ИП Семенов А.Ю.	г.Воронеж	394026, Воронежская обл, Воронеж г, Текстильщиков ул, дом № 2, корпус "з"	8 (473)2619635
8	ИП Салахов	г.Екатеринбург	620026, г.Екатеринбург, ул. Р.Люксембург, 67А	8(343)2519494
9	ООО "Арсенал"	г. Железногорск	Курская область г. Железногорск, ул. Дмитрова 26	8(960)6841001
10	ИП Васильев А.С.	г. Иркутск	664003, Иркутская обл, Иркутск г, Киевская ул, дом № 34А	8(908)6610538
11	ООО «Сервис Тех Центр»	г. Казань	420136, ул.Маршала Чуйкова, д.25, пом.1002	(843)5254415, моб. 89179133570
12	ООО "Красное Колесо"	г. Калининград	236008,г.Калининград,ул.Достоевского, д 21	8(929)1661107
13	ИП Обухова Марина Сергеевна	г. Краснодар	353217 Краснодарский край, Динской район пос. Южный ул. Северная д. 8А	8 (861) 2728888
14	ИП Конарев В.А.	г.Краснодар	350910, Краснодарский край, Краснодар г, Новый пер, дом № 23	8(918) 193 84 48
15	ООО СЦ "База"	г.Красноярск	660056, г.Красноярск, ул. Березина, д.1, территория Троллейбусного Депо	8(391) 2235006

16	ИП Кухарчук Т.П.	г. Комсомольск-на-Амуре	681005, Хабаровский край, Комсомольск-на-Амуре г, Павловского ул, дом № 3	8 (4217) 31-80-00
17	ИП Куракин М.Н.	г. Кемерово	г.Кемерово, ул.Двужильного 7к2ст1 рынок «Привоз»	8 (3842) 901400
18	ООО "Фирма Технопарк"	г.Москва	121471,Москва, ул. Гвардейская д 3,к 1	8(8007)006525
19	ИП Овод С.П.	г. Магнитогорск	455034, Челябинская обл., Магнитогорск г, Зеленый лог ул, дом № 56	8(351)9404412
20	ИП Царева Н.П.	г. Мурманск	183031, Мурманская обл, Мурманск г, Свердлова ул, дом № 9 Б	8 (953)300-1932
21	ИП Кондратьев Владимир Леонидович	г.Нижний Новгород	603074, Нижний Новгород г, Сормовское ш, дом № 1 «Б», оф.1 институт и метро Буревестник	8 (831) 257-79-54 8 908 16 70 249
22	ИП Куракин М.Н.	г.Новосибирск	630024 Новосибирская обл. г. Новосибирск ул. Ватутина дом 44/1 корп.19	8(383) 3990109
23	ИП Задорожная К.В.	г. Омск	644022, Омская обл., Омск г, Сакена Сейфуллина, дом № 40	8(3812) 502060
24	ООО "Арсенал"	г.Орёл	302004, г. Орел ул. 1-я Курская д.83	8 (4862) 54-12-12 доб 132, 8-960-650-30-00
25	ООО "Арсенал"	г. Орёл	302029, г. Орел Московское шоссе д.1266	8(4862) 200758, 8(962)4829666
26	ООО «Территория сервиса»	г. Пермь	614064, Пермь, Чкалова, 7Е офис 102	8 (342)2594479
27	ООО "Куб"	г. Пермь	614064, Пермь г, Героев Хасана ул, дом № 55	8 (342)2020490
28	ООО "С-ФК"	г. Рязань	390000, Рязань, ул. Садовая, д.33	8(4912) 282016, 923472
29	ИП Холод	г. Ростов на Дону	344010, Ростов-на-Дону г., Нансена ул. 140	8(863) 2790305
30	ООО "Электра"	г.Санкт Петербург	190013, г, Санкт-Петербург, , Заставская ул. Д. 30	8(812)7403587
31	ООО "Интер Электро"	г. Самара	443052, Самарская обл, Самара г, Псковская, дом № 25	8(846) 9552414
32	ИП Колоколов Дмитрий Владимирович	г. Самара	443058, г. Самара, Физкультурная, дом № 17, 1этаж	8(846)9905446
33	ИП Никитина Н.В.	г. Саратов	410015, Саратовская обл, Саратов г, Пензенская ул, дом № 4	8 (8452)541418
34	ООО "Профинструмент"	г. Северодвинск	164500, Архангельская обл, Северодвинск г, Никольская ул, дом № 7	8(911) 6721770
35	ИП Романов Р.А.	г.Тула	300005 ,г.Тула , ул. Павшинский мост , д 2,	(4872)790190, моб. +79807229253
36	ООО "Технодок"	г.Тюмень	625048, Тюмень, ул. Салтыкова-Щедрина, 58/2:	83 452 215 669
37	ИП Вологжин Григорий Сергеевич	г. Уфа	450022, Уфа г, Менделеева ул, дом № 153	8(347) 279-90-70
38	ИП Апалькова Д.П.	г.Челябинск	454138, Челябинская область, г. Челябинск, ул. Молодогвардейцев, дом № 7	8(351) 267-50-01
39	ООО Ламед	г Алмааты Казахстан	Алматы қ., Березовский көш. 3А, 050060	8 (727) 244-64-46 8(727) 293-34-53
40	СП "Сканлинк"-ООО	г. Минск	220019, Республика Беларусь, г. Минск, пер. Монтажников 4-й, дом № 5-16	8(017) 234-99-99

Импортер в РБ: **Совместное предприятие СКАНЛИНК-ООО**

г. Минск, 4-ый пер. Монтажников д. 5-16

т. 234-99-99 факс 238-04-04 opt@scanlink.by

Запрещается выбрасывать электроинструмент вместе с бытовыми отходами!

Электроинструмент, отслуживший свой срок и не подлежащий восстановлению, должен утилизироваться согласно нормам, действующим в стране эксплуатации.

В других обстоятельствах:

- не выбрасывайте электроинструмент вместе с бытовым мусором;
- рекомендуется обращаться в специализированные пункты вторичной переработки сырья.

Дата производства указана на этикетке устройства в формате: Месяц / Число / Год.

ВНИМАНИЕ!!!

В случае прекращения электроснабжения либо при отключении инструмента от электросети снимите фиксацию (блокировку) выключателя и переведите его в положение «Выключено» для исключения дальнейшего самопроизвольного включения инструмента.